

Протокол

№

гр. София, 21.01.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 47
състав, в публично заседание на 21.01.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Катя Аспарухова

при участието на секретаря Елеонора Стоянова, като разгледа дело номер **11973** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

4

3

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 14.45 ч се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. А. С. А. – нередовно призован, явява се лично.

Явява се адв. А. П., определена с уведомително писмо на САК изх. №8848/2024г.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА адв. А. П. за процесуален представител на жалбоподателя А. А. С. А. в настоящото производство.

Адв. П.: Запозната съм с делото.

ОТВЕТНАТА СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДАБ ПРИ МС - редовно призован се представлява от юрк. Х., с пълномощно по делото.

СГП – уведомена, не изпраща представител за участие в производството.

Явява се преводач от/на арабски Е. М..

Жалбоподателят чрез преводача - не възразявам срещу преводача, разбирам превода.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Е. М. за преводач от/на арабски език на жалбоподателя в настоящото производство.

Страните /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и
ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА, че днешното съдебно заседание е първо по ред
ДОКЛАДВА жалбата, както и административната преписка.

Адв. П. - Поддържам жалбата. Да се приеме преписката. Представям и моля да приемете предоставени ми от жалбоподателя два броя превода към документите, представени с жалбата относно призоваването му за участие във военни действия; 4 броя статии от сайта на „Факти бг“, които са за периода след смяната на властта в С., че са налице въоръжени конфликти в С. в различни райони, че има убити бойци, верни на А., и други, че кюрдите са отнели села в северна С. от новата власт, че има външно нападение върху Сирийската Арабска Република – предоставям ги.

Жалбоподателят чрез преводача – Аз живея постоянно в [населено място]. Наистина падна режима на А., но в същото време районът ни е унищожен след бомбардировки. Този град е в провинция Североизточна С.. Документите, които представих на български език потвърждават, че съм получил заплахата за живота си, и че съм призован за военна служба. Аз съм арабин, а районът за който говорим се владее от кюрдите.

Юрк. Х. - Оспорвам жалбата. Да се приеме преписката. Представям справка за страната на произход.

Адв. П. – Да се приеме справката.

Юрк. Х. - Възразявам срещу приемането на представените доказателства – видно от протокол от проведеното интервю с жалбоподателя от 2.10.24г. е посочил на л. 6, че не е получавал призовки и повиквателни, не е бил търсен по повод мобилизация, не са идвали в дома му. Виден от представените документи, същите са от месец юни, поради което моля да не се приемат същите.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да вземе становище:

Жалбоподателят чрез преводача - тази призовка за военната служба е дошла до семейството ми. Кюрдските сили са отишли до семейството ми и са им връчили заплахата, че ще бъде убит ако не служи при тях - т.е. не правителствените, а кюрдските сили. За тези призовки дали съм знаел в интервюто от 02.10.2024г. – аз смятам, че има дата за тези призовки. Напуснах С. края на септември, а тези заплахи са дошли по-късно, след като аз съм заминал. Аз се бях отклонил от служба в армията в С. и се криех в къщи, тъй като не исках да служа в тази армия.

СЪДЪТ ПРЕДЯВИ на жалбоподателя чрез преводача призовка от 15 юни 2024г..

Жалбоподателят чрез преводача – една корекция - това което сега четем е покана да отида в съда, тя е във връзка с това, че аз не съм се явил на военна служба. Юни си бях в къщи, но този документ ми бе изпратен по-късно от семейството ми.

СЪДЪТ ПРЕДЯВИ на жалбоподателя чрез преводача известие от 2024 година - да посочи има ли противоречие в отразения период – 2018 -2024 за получаване на книжката за служба и изпълнението на съответните процедури и за определяне на дата за встъпване.

Жалбоподателят чрез преводача - споменатата дата 14.5.18г. е началото на призива да служа в армията, а това нещо, което преди малко четохме е получено на 15.6.24г. –

най-отгоре пише Министерство на финансите, Съвет по изпълнение за района Д. и в този район служи военната част Ал Д.; управлението на армията и защитата на района. Център за задължителна военна служба.

СЪДЪТ постави въпроса - Дали за това известие е узнал по-късно?

Жалбоподателят чрез преводача - това е от 2018-2024; аз съм бил само уведомен, че трябва да служа, да се явя на военна служба, а това което ми пращат 2024 година, е че не съм изпълнил задължението си и ще бъдат взети мерки срещу мен.

НА ВЪПРОС НА СЪДА - Защо не е казал на интервюто, че има такива неща:

Жалбоподателят чрез преводача – Споменах, че съм търсен за служба в сирийската армия, а също така, че съм търсен да служа в кюрдските въоръжени сили. Споменах го и на интервюто.

Юрк. Х. – По повод на това, че бил търсен - в протокола на 2.10.24г. на 40 въпрос - жалбоподателят е посочил, че не е бил търсен.

Адв. П. - Да се приемат.

СЪДЪТ по доказателствата и доказателствените искания

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените с жалбата доказателства.

ПРИЕМА административната преписка .

ПРИЕМА всички доказателства, по същество е възражението на ответника какво е споделил и какво не е споделил жалбоподателя.

Жалбоподателят чрез преводача – Смятам, че това съм го заявил по време на интервюто, и че това е записано на съответния диск, записвателно устройство. Напуснах С. заради кюрдските въоръжени сили, които са в нашия район. Бях принуден от войната, която се водеше там. Бях студент и се наложи да прекъсна втори курс и напусна страната. Икономика учех. Тук в България дойдох да дозавърша образованието си в университет и да работя, и плащам данъци тук. Напуснах С. заради войната там и заради разрушенията, които съществуват. В момента се забелязват действия от страна на кюрдските сили, на апартейд спрямо арабите, живеещи в североизточна С..

Адв. П. - Моля от ответника да изискате диска от проведеното интервю от 02.10.2024г.

Юрк. Х. – Не възразявам.

СЪДЪТ намира, въпросът трябва да се изясни, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ИЗИСКВА от ответника диска от проведено интервю с жалбоподателя от 02.10.2024г. в 10-дневен срок от днес, като съобщава на ответника задължението чрез юрк. Х..

За събиране на доказателства, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ОТЛАГА И НАСРОЧВА делото за 04.2.2025 от 14,10 часа, за когато страните и преводача са уведомени.

Да се изплати възнаграждение на преводача за извършения превод в днешното съдебно заседание от бюджета на съда, за което да се издаде РКО за сумата от 160лв.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: